

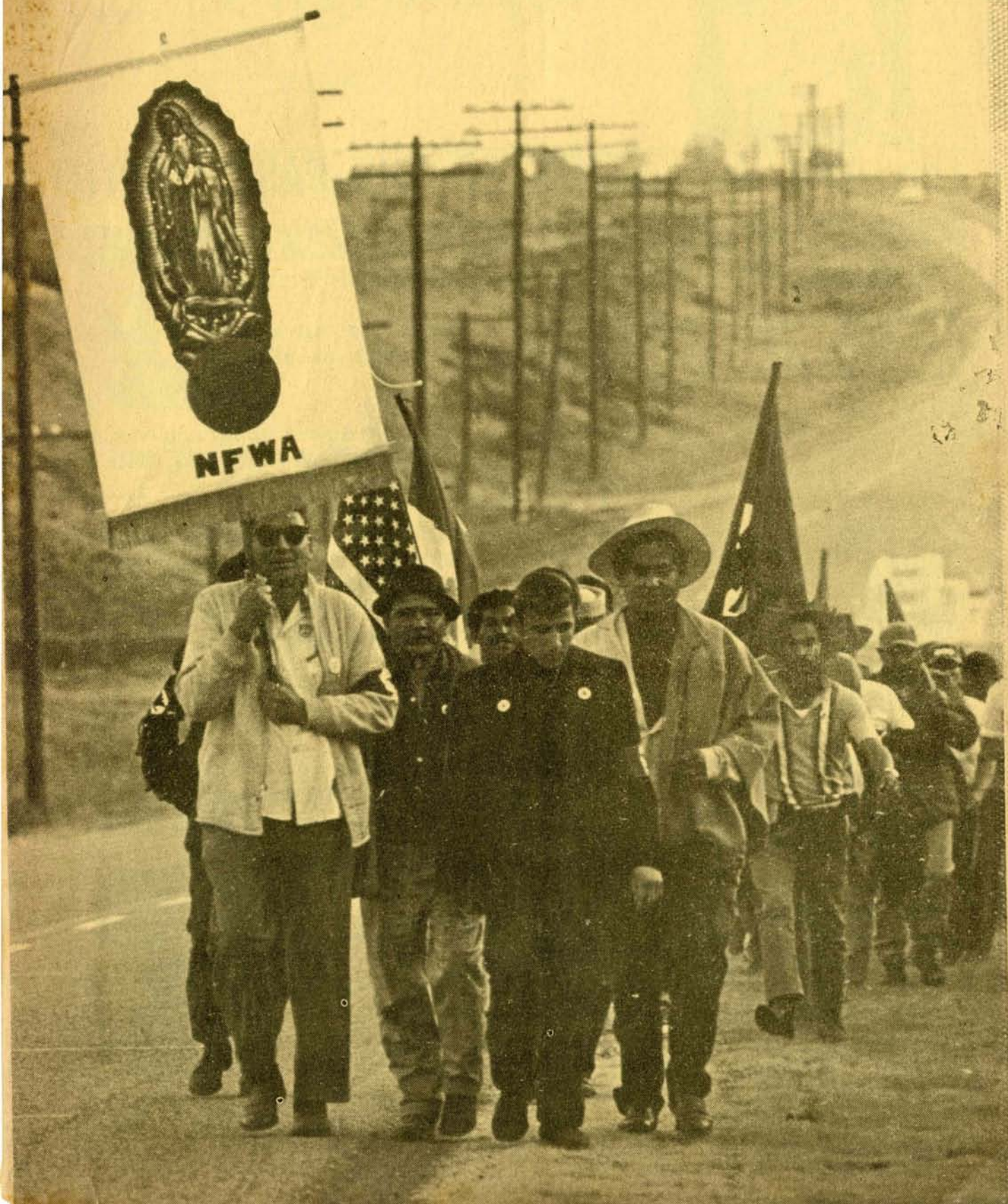
El Malcriado

IN ENGLISH

NO. 32

"The Voice of the Farm Worker"

10¢



El Malcriado

Published every two weeks in Spanish and English by
Farm Worker Press, Inc., P.O. Box 1060, Delano, Calif.
Office of publication--102 Albany, Delano, Calif. Se-
cond class postage paid at Delano, Calif. Permit appli-

cation pending. To subscribe at \$2 a year or to submit news items, telephone
725-9908 or write to P.O. Box 1060. #32 3-3-66

IF YOU MOVE YOU MUST LET US KNOW YOUR NEW ADDRESS.



THE AMAZING EVENTS OF THE PAST MONTH

We have seen in the past weeks many amazing events. We have seen the warped mind of Martin Zaninovitch, Delano grower. We have heard his hysterical attacks against both church and state in his attempts to stop the Huelga.

We have seen a line of police looking much like the Gestapo of Germany, or like the ruthless suppressors of the Hungarian Revolution, standing on a peaceful Delano road, saying "You shall not pass".

But we have also seen other amazing things: we have seen a happy non-violent army of pilgrims "living off the land" as they pass through California, with thousands of supporters feeding them and giving them rest.

We have seen their blistered feet and also their determination, and from this we can say, with certainty: The Strike in the Grapes will continue until the farm worker has the dignity of a signed contract with his boss, and a living wage. The March to Sacramento has proved that the times are changing, and it is only the sick mind of a Zaninovitch or a Pandol who cannot change with them.

Send this coupon to
**EL MALCRIADO, BOX 1060
DELANO, CALIFORNIA**

The best way to be sure you will get
your **MALCRIADO** is by mail, deliv-
ered to your home every two weeks.
Send your name and address to Box
1060, Delano, Calif., and we will
send you the newspaper to you for
one year.

The cost is \$2.00 per year, but you
do not have to send this now. We
will send you a bill.

NAME _____

ADDRESS _____

TOWN _____

ZIP _____

IN THIS ISSUE:

-3-

Pilgrimage

Page 4-5 • Page 12-13



KENNEDY: "I suggest, Sheriff, that you read the U.S. Constitution before you arrest any more strikers."

Page 9

Delano Election Special

Page 15-22

ELKINS, COLE, HERRERA,
ORTIZ, PARNELL, LONG,
CLARK, ROBESON, ITLIONG

Larry Itliong



Don't buy Schenley's

REPORTS FROM CHICAGO,
CLEVELAND, LOS ANGELES,
SAN FRANCISCO, BOSTON.

Page 8

Tony Orendain in Chicago

Strikers Walk 300 Miles

The great 300-mile march neared Sacramento where thousands of sympathizers waited to hold the biggest demonstration of farm workers in all of California's long history.

In each town the support grew. The first of the evening candlelight parades was held in Cutler where over 400 persons attended and marched through the town. The next day, March 23, the pilgrims walked 20 miles to Parlier, where the roads were lined with cheering farm workers for a mile out of town.

Here the hall of the Catholic Church was jammed to hear a reading of the PLAN OF DELANO and to see the acts of the Teatro Campesino. The next day the pilgrims attended Mass, led by a priest from Mexicali who walked with them, on their long trek to Malaga.



PEREGRINACION: The pilgrimage stands not as a protest by Delano workers, but as a symbol of the needs of all the farm workers.

PENITENCIA: The sufferings of the march are a penance for the sins of everyone--on both sides of this bitter fight.

REVOLUCION: The march is a bid for the extension of the benefits of the great revolutions of America and of Mexico to the poor of California. It is not just a demand for higher wages; it is the cause of a whole people who have been robbed of their dignity.

In this picture, Henry Uranday of Earlimart carries one of the great flags of the pilgrimage.



They stopped in Del Rey where the people gave them lunch. The ranchers stood across the street and looked worried and curious. A huge crowd of workers gathered. Speeches were made. Cesar Chavez thanked the good people for their kind hospitality. The pilgrimage continued.

In Malaga, a small town south of Fresno, hundreds of farm workers came to greet the Strikers from Delano. Then everyone went in cars to the Aztec Theater in Fresno where Cesar spoke to a crowd that jammed the theater with more peo-

-Continued on next page-

The first day of the march, in fact the first five minutes: Twenty-five policemen, in their full riot-squad costumes, lined up across Garces Highway and wouldn't let the pilgrims pass. City government boss Shepard said he would have arrested the whole bunch except for the presence of a few priests and outside labor officials. The police and City Council said that the pilgrims had no right to march through Delano. It had only been the day before that Robert Kennedy had told the police "Read the United States Constitution."



Letters to the Editor

Dear Sir:

I have read, in our local paper "The Manila Chronicle" and from other sources, of this Delano strike. I just could not help but write you, to show my sympathy and appreciation for the way the strike is being carried on. I am helping you by writing my friends in the naval bases here, not to patronize Schenley products until the strike is justly settled.

This is all, and please receive this moral support from me, my family and friends and wish you will emerge victorious in this peaceful fight.

Lorenzo Reyes
Quezon City, the
Philippine Islands



Dear Editor:

The fundamental difference between the free man and the slave is that the free man has the right to withhold his labor, and to join with his fellows to improve the conditions under which he works.

William Green
Washington, D. C.

Letter from the Cursillo Center,
Sacramento:

Dear Editor:

I am but one humble Cursillista among millions of Catholics on this earth that truly believes that every man, woman and child has a God-given right to freedom.

Strike! with all your freedom, friends.

Luis Contreras
Sacramento



Dear Sirs:

For the last two days I have followed your march on the state capitol with much interest and with great pride--when I see enough people of such dedicated belief walking 300 miles for the sake of social justice and democracy. As long as there are people such as the Grape Workers, I don't fear for the future of this country.

God go with you.

William J. Devine
Fort Wayne, Indiana



300 MILES, CONT'D

ple than it has ever held. The PLAN OF DELANO was read and the Teatro performed three acts: "Governor Brown," "The Drunk Esquirol," and "The Mink Bikini."

The next day brought the triumphant march through Fresno, where the pilgrims met the mayor and then walked to Roeding Park for a feast served by the people of Fresno. It was in this same city that a few dozen families gathered four years ago to start the National Farm Workers Association.

The strikers slowly marched northward. They were used to the long days on the highway now and the exciting, noisy fiestas in the evenings. Each night they would sleep with families along the way who took them in. Each day they would eat food that was brought to them by the people of the nearest town. The pilgrimage to Sacramento was not just for a few thousand Delano strikers. It was for all the farm workers of California. It was for the future.

Stories from the Past



LEFT: Cesar Chavez in 1938.

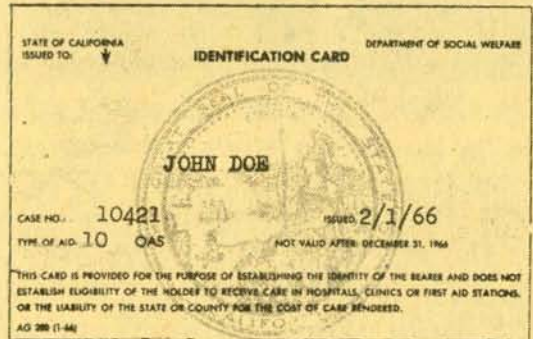
RIGHT: Cesar Chavez last week, resting from the Peregrination in the office of the mayor in Fresno.

STORY:

"Those early days when we first came to California were rough," Cesar recalls. "Whenever a labor contractor told us something, we fell for it. 'I remember the first year we ended up in the fall picking wine grapes for a contractor near Fresno. They were bad grapes, there were very few bunches on the vines, and we were the only family working in the field. But we were too green to wonder why we were the only ones, you see. After the first week my father asked the contractor for his pay. 'I can't pay you yet because I haven't been paid by the winery,' the contractor told my father. But we were broke, absolutely broke with nothing at all to eat, so the contractor finally gave us twenty dollars, and said we'd get a big check later when the winery paid him. We worked for seven weeks like that, and each payday the contractor said he couldn't pay us because the winery hadn't paid him yet. At the end of the seventh week we went to the contractor's house and it was empty--he owed us for seven weeks pay, and we haven't seen him to this day." (From HUELGA by Eugene Nelson; in English only, \$1.50 to Box 1060, Delano, California.)

New Law Pays Your Medical Bills

County Welfare officials are once again hiding the facts from the people. A new state law provides that all persons who are on welfare--and many others who have refused welfare--be given medical cards which are good at any doctor, and at any hospital, anytime.



Here is what social workers are required to tell you:

1. That even if you don't want welfare, you still qualify for a first-class medical card, which is just as good as cash at any hospital or doctor.
2. That these first-class medical cards are good for delivering babies, for operations costing thousands of dollars, for all hospital care following an accident, for X-rays, for visits to your family doctor, or for full care in any private hospital. It includes glasses, hearing aids, free nursing service in the home, etc.
3. You don't have to be a California resident to get a first-class medical card. You don't have to be receiving welfare already. You don't have to accept welfare payments to get on this medical program.
4. These first class medical cards are **AVAILABLE TO ALL SEASONAL FARM WORKERS**. This is state law which must be enforced and it is now under investigation to determine how we can force them to comply with it...

DON'T BUY SCHENLEY'S!



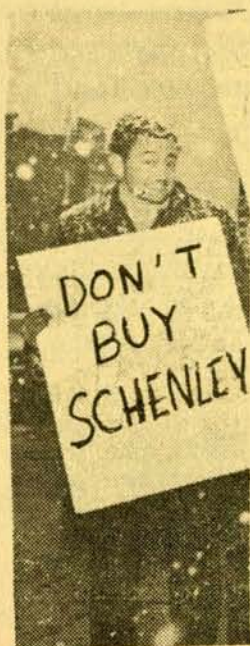
IDA COUSINO, who was sent to Cleveland by the Farm Workers Association to publicize the BOYCOTT OF SCHENLEY PRODUCTS and to raise money for the strike is shown here with eight officials of the UNITED AUTO WORKERS whose Local #45 is giving her a check for \$573 for the strike.

Ida, who arrived in Cleveland two months ago with no money and no friends there, now has her own office, plenty of newspaper publicity, and the support of all the good people of Cleveland, including many people with much power and influence.

The Boycott of Schenley products and Delano Grapes continues around the nation. Here are just a few incidents:

Huge demonstrations are scheduled across the nation in support of the strikers and the boycott. In Boston, a "Boston Grape Party" was held--just like the Boston Tea Party of 1775. In New York, they held a rally in front of Schenley's big downtown office. In Omaha, Nebraska, priests arranged an Easter Sunday march in support of farm workers. There will also be a march in Washington, D. C.

Work continued in Los Angeles and San Francisco. In Los Angeles, Gil Padilla--now recovering after being beaten up by a scab trucker--reported that L. A. has 13 subcommittees throughout the city. Thrifty Drugstores are the main dealers of Schenley's which refuse to remove the scab products. But almost no Delano table grapes are being sold. In San Francisco, Jack Ybarra and Sergio Tambaga led the picketing of Tarantino's, a fancy restaurant which serves Schenley's. Tarantino's is owned by Democratic State Senator Macateer. Ybarra also met with several leaders of Mexico's national Senate, who promised to do what they could to help farm workers.



TONY ORENDAIN of Hanford is shown here picketing in Chicago in a snowstorm. This city already has several hundred liquor stores cooperating with the boycott but Chicago is very large and there is much work yet to do. Tony is treasurer of the National Farm Workers Association.

Finally, the people of Homer, Alaska--where they need whiskey to fight the cold weather--have joined the boycott of Schenley's and of Delano table grapes.





THE U.S. SENATE HAS THE LAST WORD

The senators who came to Delano last month have told the whole world just what is happening in the Grape Strike around Delano. Here is some of the actual testimony from the Senate Investigation:

Senators asked District Attorney Kit Nelson of Kern County why he didn't punish growers when they broke the law, or even take them to court, where there could be a fair trial. Nelson said that he didn't arrest growers because he personally had a "reasonable doubt" that they were guilty. Nelson said he told the growers not to break the law "in the future". And "we told them then we would enforce the provisions of the law." Nelson only enforces the law when he wants to. It seems that when growers broke the law, all that happened was that they were told not to do it again!

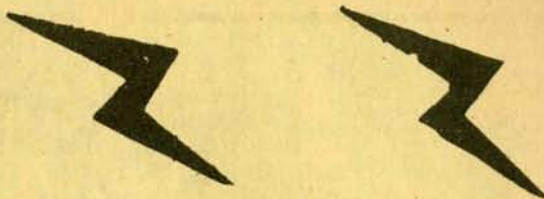
Then Senator Kennedy questioned Sheriff Leroy Galyen of Kern County about arresting strikers.

Kennedy asked about the arrest of the 44 strikers and priests last October. Galyen replied, "I had news there was going to be some cutting, if they didn't stop saying certain things. The workers in the vineyards didn't like it--they were arrested because they were going to be hurt..." "But," Kennedy asked, "how can you arrest someone if they don't violate the law?" It was the scabs who were threatening violence, and the sheriff arrested the pickets! You can't arrest a person in America until he has broken a law. You can't say, "Well, I thought he might break the law, so I arrested him." Kennedy said, in front of the whole committee and the audience and the radios and the television cameras, "I suggest the sheriff and district attorney read the Constitution of the United States," before making any more illegal arrests!

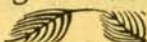
The senators questioned members of the Kern-Tulare Independent Scab Union, trying to find out who controls it. They found out that almost every member was an employer--either a labor contractor (e.g., Eul Berona, Frank Herrera, Frank Ramirez) or a foreman (e.g., L. D. Dulay). There were also some women who used to work out of the bars in Delano. The senators asked, "Do you have anyone in your group who is actually a farm worker?" The scab contractors thought for a minute and then someone said, "I think we have one... I think his name is Mr. Lopez."

Bishop Donahue of Stockton read a statement which was signed by every bishop, archbishop, and cardinal in California. It stated that the Catholic Church is 100% in favor of helping the farm workers. (Grower Martin Zaninovitch later bitterly bitterly attacked the Catholic Church.)

THE HOT LINE



Rent strikers in Tulare County had two new allies this week in their struggle for fair treatment from the county. Senator George Murphy (who described Linnell Camp as "shocking") and Walter Monasch, top official in charge of all of California's public housing, were both working in Sacramento to get a rent stoppage for the farm workers. Meanwhile, the Tulare County Housing Authority said it didn't want the poverty program to try to help the tenants. And Housing Czar Ferris Sherman revealed that a gospel revival group was the only religious group he wanted to allow in the camps, even though most of the tenants are catholics.



Governor Brown stated last week that he thought that the grape strikers were "dedicated people" and that he would like to meet with them somewhere along the route of the pilgrimage "to pay his respects". But he said that he couldn't meet the pilgrims when they reached Sacramento, because he would be on vacation in Palm Springs. A leader of the pilgrims replied, "We don't need the governor's respect. What we want is some action." The governor has refused to come to Delano, or to ask the growers to sit down and negotiate a contract, or pass any state laws to help farm workers gain the same rights as other workers. Brown favored bringing in thousands of braceros last year, when local workers were refused jobs. Governor Brown has given so many promises to so many people that his word is worthless. What the people want is action.



Several growers have joined a new "Citizens Council" in Bakersfield which is passing out lies and hate-letters about the Negro and the Mexican-American people. They are trying to stir up riots, like in Mississippi, and they are for segregation.



Episcopal Bishop James Pike of San Francisco announced that he is in favor of the farm workers in their struggle for justice. He encouraged all Christians to join the farm workers in their pilgrimage when it reaches Sacramento.



Trials for the 44 grape strikers and priests arrested last October are set to begin in April. It is expected that the charges will be dropped, dismissed, and all mention of the arrests will be taken off the record. The Sheriff and the District Attorney should apologize for arresting these people because they never broke any law.



AT THE CSO
CONVENTION:

Hagen is a Disgrace

RANCHER BLASTS CHURCH

Martin Zaninovitch of Delano made an insulting speech against the Church in San Francisco last week. He said: "Churchmen have refused to believe us when we say the strike is a myth."

Zaninovitch, whose lies were exposed by the Senate committee led by Robert Kennedy, said, "Church leaders better start looking for other financial means to carry out their radical theories. They are forcing ideas upon us".

Then he threatened the churches with legal tax action. The churches he is attacking include the Roman Catholic Church of the states of California and Texas, the Council of Churches of California (protestant) and several Jewish groups.

Zaninovitch, who was speaking at the San Francisco Fruit Tree Conference, also attacked the United States Congress and Senator Harrison Williams. He said the hearings held in Sacramento, Visalia and Delano recently were a "three ring circus" and an "old-time medicine show".

The strike is a myth, he repeated.
EL MALCRIADO SAYS: And the earth isn't really round, it's flat, isn't it, Mr. Zaninovich?

Huerta vs. Hagen

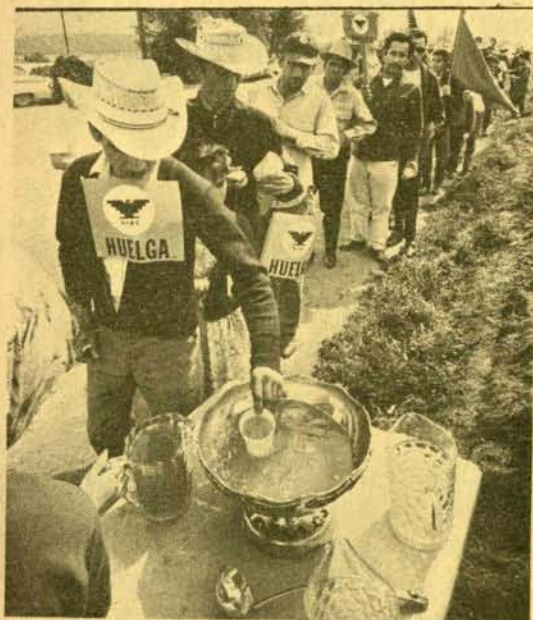


The C. S. O. had its national convention in Hanford last week, and the struggle of the farm workers for justice was the main issue. Dolores Huerta, NFWA Vice President, was received with much enthusiasm by the delegates for her fiery speech calling for Mexican-Americans to stand up for their rights. She attacked those greedy people who are trying to get their hands on "poverty program" money for selfish purposes. And she also attacked the politician, Harlan Hagen, who has opposed the strike and lied about the Association.

Congressman Hagen, who was at the meeting, got up and said that he wasn't really opposed to farm workers. He said that if they were poor, it was their own fault. Go out and learn English, Hagen suggested to the people. Many in the audience were shocked at Hagen's insults to the Mexican-American people.

The Convention voted to back the strike and boycott 100%. New officers, Pres. Al Piñon of San Jose and Vice President Jose Correa of Stockton have both been active in helping farm workers and supporting the strike. The delegates also cheered when the Plan of Delano was read.

THE LONG ROAD NORTH FOR



The silver punchbowl:
The pilgrims passed a
small house north of Por-
terville, and the family
came out and served cold
drinks to all the marchers.



Like so many others,
Manuel Vasquez, farm
worker from Earlimart,
has been on strike for
seven months, and has
marched 300 miles.

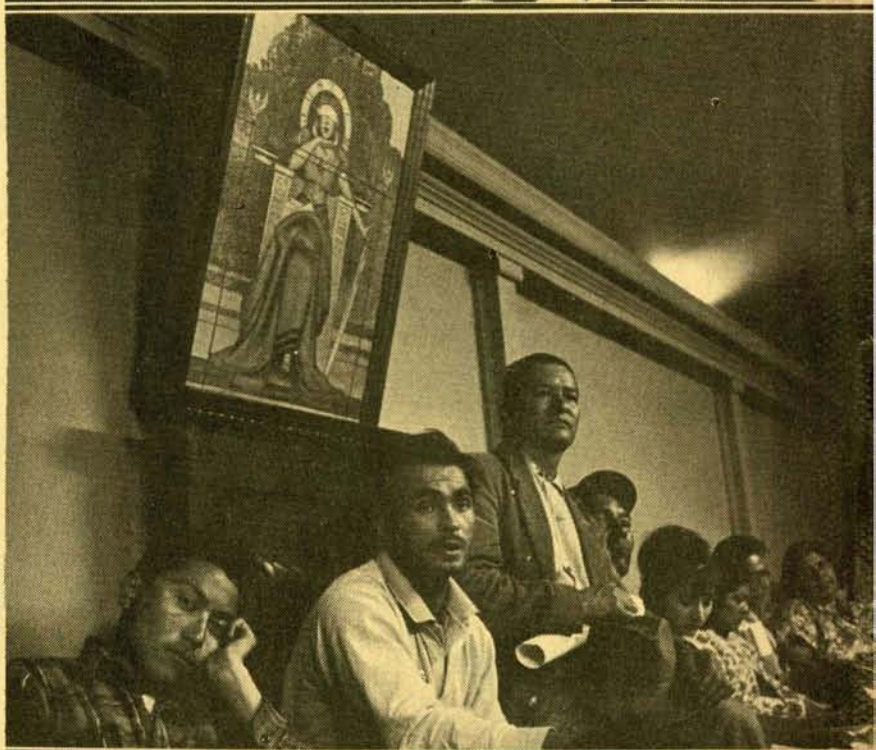


DELANO STRIKERS

At the famous Aztec Theater in Fresno, the people gathered to hear Cesar Chavez, leader of the strikers.



Under a picture of "Justice" in a meeting hall in Porterville, the pilgrims make decisions about the next day of the march.



Led by the Virgin of Guadalupe, patroness of the Mexican people, the pilgrims leave another of the many farm worker towns along the way to Sacramento.



I HOPE YOU ARE NOT TAKING THIS BUSINESS OF "STRIKES" AND "PILGRIMAGES" TOO SERIOUSLY, BOY. WE NEED YOU THIS SUMMER TO GET IN THE CROPS, JUST LIKE ALWAYS SAME OLD WAGE, A DOLLAR A ROW, BOY. BUT IF YOU WORK HARD, WE WON'T CUT YOUR PAY, THAT'S A PROMISE!

OH, BOSS, I LOVE YOU SO MUCH, YOU ARE SO GOOD TO ME, BETTER THAN MY OWN MOTHER WHEN THE STRIKE COMES, YOU WILL FIND OUT WHICH SIDE I AM ON!



DON SOTACO y DON COYOTE

The Future of Delano

Elections for the City Council for Delano and many other valley towns will be held next week. The main question facing Delano voters is "Which candidate will do most to help Delano, to help the people of Delano, to give this city a prosperous future?" Of course, all the candidates answer, "Me!", but which one really understands the problems of Delano?

The basic problem of Delano is that many of its citizens, especially its farm workers, are paid such low wages. Everyone admits this. Instead of paying taxes, many must go on welfare. They cannot afford to do much shopping in our stores, or build new homes, or help build up Delano. Some candidates say, "Spend government money, an anti-poverty program. That will fix everything." But everyone knows that, in "anti-poverty programs"--especially when run by politicians--the money seems to end up in the pockets of those who are already rich.

One candidate, Larry Itliong, has pointed out that if wages for farm workers go up, the city won't need an "anti-poverty program"--nor welfare. Itliong says that if farm workers get higher wages, they will spend more in our markets, and shops, our restaurants and service industries, and that the whole town will benefit. He has promised to help the working man because this will benefit all of Delano.



Edna Long



Larry Itliong



James Robeson

Elecciones por el Concilio de la ciudad de Delano seran la semana que entra. La gente pregunta: "Cual candidato es un hombre honesto quien le ayudara?" Todos los candidatos contestan "YO", pero unos no son honestos, y unos engañan a la gente, y algunos no les importa de los problemas. Solamente un candidato, Larry Itliong, es honesto y tambien le ayudara a la gente pobre, a los trabajadores campesinos y a la raza.

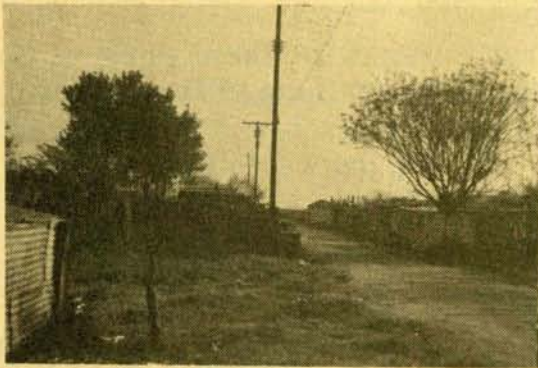
En Delano, mucha de la gente son pobres porque no son pagados suficientes sueldos. Trabajan duro, mucho mas duro que otros trabajadores. Pero los rancheros y los contratistas los engañan y les pagan sueldos bajos. Larry Itliong le a estado haciendo la lucha a que los rancheros pagan mejore sueldos. Y esto le ayudara a todo el pueblo. Los trabajadores podran mantener a sus familias, y no tendran que pedir Huelfer. Gastaran mas en las tiendas, y los dueños de las tiendas haran ganancia. Y asi todo el pueblo sera un mejor lugar para vivir. Por eso es que la raza debia de votar por Larry Itliong.

El Futuro de Delano

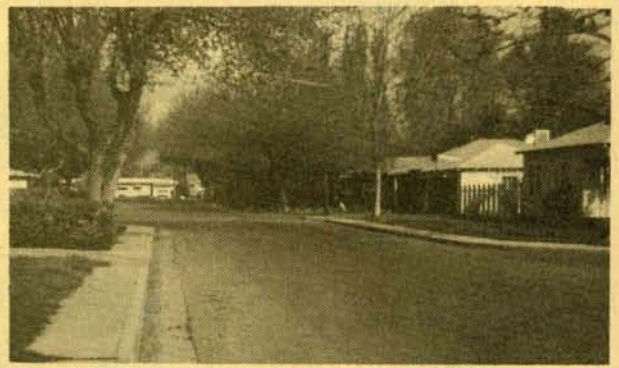
ELECTION NEWS

Es Tiempo Para Cambiar

La gente pregunta: "Porque la ciudad hace mejor caminos banquetos en el este del pueblo, pero dejan las calles sin pavimentar, sin cordones o banquetas, en este lado del pueblo?" Pregunta la gente: "Porque duran tanto para componer los albañales cuando se quebran aqui, y porque la ciudad no tiene este lado del pueblo limpio como el lado de ellos?" Pero nosotros sabemos la razon. Todos los del Concilio son blancos (gringos), del este del tren. Todos los que corren el gobierno de la ciudad viven en ese lado. Son ricos, no les importa de nosotros ni de nuestro lado del pueblo. Es tiempo de cambiar esto! Ahora un trabajador campesino de nuestro lado del pueblo esta en la carrera del concilio. Su nombre es Larry Itliong. Peliara por nuestros derechos. Le ayudara a la gente en nuestro lado del pueblo. Todo el mundo debia votar por Larry Itliong.



West Side



East Side

The West Side Needs a Voice

At a recent meeting of candidates for the Delano City Council, many people had complaints about bad roads, the lack of side walks and gutters, broken sewers, and things like that. Everyone with such complaints happened to live on the West Side of the railroad tracks. While the East Side also has problems, everyone admits that the City Council has been neglecting the West Side for years. The reason is easy to understand. Every member of the City Council lives on the East Side. They rarely visit or shop on the West Side. So they either don't know about the problems, or they don't care.

Our republic is based on representative government, but in Delano there is no representative from the West Side of town. So everyone, regardless of which side of town he lives on, regardless of race or occupation, should, out of fairness and belief in the American Way, vote for at least one candidate from the West Side. This will mean that the City Council can fairly serve all the people. Larry Itliong, who lives on the West Side, put it this way: "We need at least one member on the City Council to represent the many thousands of people on the West Side. It is only fair and just that the people of Delano give us a chance to have one member of the Council from this side of town." He promised to serve all the people of Delano, but he wants to give the working people and those that live on the West Side a voice.



Larry Itliong and
Robert Kennedy

Cuando el Senado vino a Delano, hicieron unas preguntas buenas. Preguntaron porque los huelguistas fueron arrestados cuando no habian quebrado ninguna ley. Preguntaron--porque los contratistas le estaban ayudando a los rancheros? Preguntaron--porque los rancheros le almetian a los trabajadores que voten por o en contra la union? Preguntaron--porque las uniones y los rancheros no se habian sentado juntos antes y discutido sueldos y otros problemas, y negociado un contrato para el porvenir de todos. Felicitaron a los dos lados por no ver usado violencia. Pero porque el Concilio de la Ciudad a tomado el lado de los rancheros, en vez de imparcialmente hacer la lucha para acabar con la huelga? Y porque el Delano Record ha sido tan injusto? Que es que los rancheros tambien son dueños del Concilio de la Ciudad y de el Delano Record? Un juez local sentio que el Delano Record habia escrito tantas mentiras en informarle a la gente de la huelga.

Los senadores no recordaron que si aumentan los sueldos, todos en la ciudad aprovecharan, porque los trabajadores campesinos gastaran mas dinero. Por esta razon los senadores apoyan la huelga.

When the senators came to Delano, they asked some very good questions which have a bearing on Delano's future. They asked why strikers were arrested when they had not broken any laws. They asked why labor contractors were helping the growers. They asked why the growers wouldn't allow their workers to vote, either for or against the union. They asked why the unions and the growers didn't sit down long ago to discuss the wages and other problems, and work out a contract that is fair to all. They complimented both sides on the lack of violence. But why has the City Council taken the side of the growers, instead of impartially trying to end the strike? And why has the Delano Record been so unfair? A local judge felt that the Delano Record was so unfair in reporting the strike that almost everyone who read it was misinformed.

The senators did remind us that, if wages do go up, everyone in town will benefit, because the farm workers will spend more money here. And they reminded us that we, and especially the Delano Record, have been unfair to the poor people of Delano, and have been against them because of false information.

The Candidates:

These are the people that are running for Delano's City Council:

Mrs. Helen Cole: Her family owns Cole's Drugstore. She is now on the City Council and voted against the \$9,000 raise in pay for city councilmen. But otherwise she has done little to help the city or the taxpayers. She lives on Terrace Place, on the East Side.

W. J. "Bill" Elkins: His family owns a tire company. He is now on the Council and voted to pay himself \$36 an hour out of taxpayers' money, but seems to oppose \$1.40 an hour for working people. He doesn't seem to care about the taxpayer, or the working people, or the residents of the West Side. He admits that many in Delano are poor. He says that government anti-poverty money should be spent to fix up Delano. He lives on Terrace Drive.

John F. Clark: A businessman from the East Side, who owns Delano's only stationery store. He grew up in Iowa. He is 46 years old.

Frank M. Herrera: He is a labor contractor who has gotten rich. He wants government "poverty-program" money for Delano, but he opposes higher wages for working people.

Larry Itliong: With his wife, Juanita, he lives on the West Side of town. He is a farm worker and a representative of the Agricultural Workers Organizing Committee. He supports higher wages for workers, since this will benefit the whole community. He opposes a tax raise. He opposes paying city councilmen \$9,000. He is in favor of building a new hospital in Delano that will serve all the people. He was born in the Philippine Islands when it was owned by the United States, and has lived in this country for 37 years.

Edna Long: She used to teach school, but now she is retired. She is an airplane pilot and member of the International Women Fliers.

Joe Ortiz: He owns a bar and taxi-cabs.

Herschel Dean Parnell: A milkman who has lived in Delano about ten years.

James L. Robeson: A businessman from the East Side. He owns a shoe store. He moved to Delano in 1951.

ELECCION de COUNCIL

ELECTION NEWS



Los Candidados :

Estas son las personas que quieren estar en el Concilio de la ciudad de Delano.

Sra. Cole: Esta en el Concilio y quiere ser elijida otra vez. No ha hecho nada para ayudar a la gente. Viven en Terrace Place en el este del pueblo y no le importa de la gente en el barrio mexicano. Es la dueña de Cole's Drug Store.

Sr. W. J. Bill Elkins: Esta en el concilio y quiere ser elijido otra vez. Esta oponi-do a pagarle al trabajador campesino mejores sueldos. Quería arrestar a todos los peregrinos con su ley ilegal de anti-desfile.

Sr. John F. Clark: Un hombre del este del pueblo quien es dueño de una tienda de papel de escribir.

Frank Herrera: Es un contratista quien se ha hecho rico en vender a su gente a los patrones. Quiere tener los sueldos bajos mientras el arrebatara mas y mas dinero para si mismo. Quiere meter sus manos cochinas en el dinero del "programa para la pobreza y el dinero de los contribuyentes." El solamente quiere hacerse rico y mas rico a costas de la gente pobre es todo lo que le importa a el. Es uno de los vendidos quien tiene a nuestra gente en pobreza.

Sr. Larry Itliong: Con su esposa Juana vive en el barrio mexicano de Delano. Es un trabajador campesino y un representante del comite de trabajadores agricul-tores. El respalda mejores sueldos para trabajadores porque esto es para el be-neficio de todo el pueblo. Se opone a que suban los impuestos. Esta en favor de un hospital nuevo en Delano que le sirva a todo mundo. Es un filipino. Toda la raza vote por el, menos por los vendidos.

Sra. Edna Long: Es retirada. Pilotea un avion. Vive en el este de Delano.

Sr. Joe Ortiz: Es dueño de una cantina y de taxis.

Sr. Dean Parnell: Un lechero quien a vivido en Delano 10 años.

Sr. James L. Robeson: Es dueño de una zapateria en el este de Delano.

Taxes and the Elections

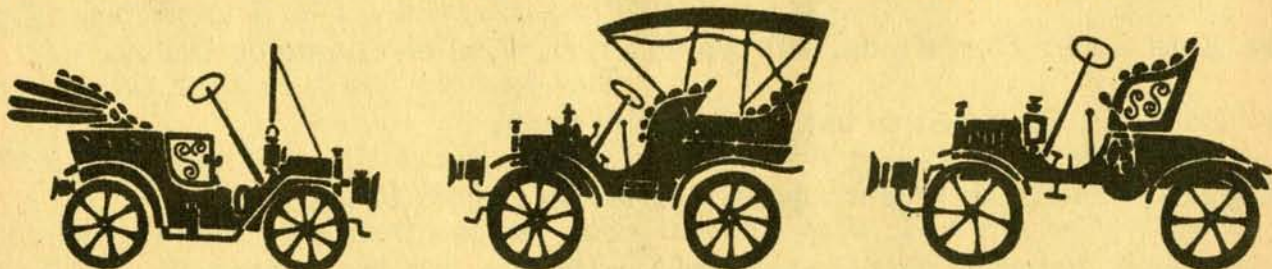
Delano citizens already pay high taxes, and some candidates are suggesting that taxes should go up again next year. They say that we should hire more police, raise salaries (Mr. Elkins voted to pay himself \$150 a month just for being city councilman), buy fancy new equipment for the city, new uniforms for employees... All of this adds up to a whopping tax increase if it goes through. Mrs. Cole was the only person on the council with enough concern for the taxpayer to vote against the \$9,000 a year salary increase that the City Council voted for itself.

Why are taxes so high already in Delano? First of all, many of the area's biggest corporations and richest people live outside of the city limits. They benefit from our schools, roads, parks, and all of the services and advantages that Delano gives them. But they don't have to pay their share of the taxes.

Also, some groups take money away from Delano. Businesses in town, the family farms around Delano, and the working people spend their money in Delano and help it to grow and prosper. But big corporations like Bianco, and DiGiorgio, and Schenley, and Giumarra, send all of their profits away, to their offices in Bakersfield, or San Francisco, or New York.

Another reason why taxes are high is that many people in Delano are so poor that they must go on welfare, instead of paying taxes. If they had higher wages, they would not go on welfare. They would buy more (and increase sales tax revenue); they would be able to rent better houses, or build houses for themselves (and thus increase property tax revenue); and, thus, they would help the town to achieve all-around prosperity. The city would then be able to lower tax rates, and it would collect more money than it does now. This is why one candidate, Larry Itliong, has been fighting for higher wages for farm workers. He says that this will help Delano more than any fake poverty program or any more waste of taxpayers' money. He also favors bringing industry into town, even though many farmers oppose this. Because this too will give Delano more prosperity and will mean that taxes can be lowered.

Don't let Delano become another Corcoran. The ranchers have run Corcoran into the ground by keeping out industry and by taking profits out of the city and out of the county. Don't let this happen to Delano. Vote for Larry Itliong.



Is Delano going to get left behind?

POR QUIEN DEBIA DE VOTAR?

Los trabajadores campesinos y la raza de Delano debian de votar por Larry Itliong para el Concilio de Delano. Las elecciones son el martes 12 de abril y todo el mundo debia de votar por Larry Itliong.

PORQUE? porque es trabajador campesino y nos esta ayudando. No es rico. Sabe como es duro mantener una familia con \$1.25 por hora. Sabe lo duro que es trabajar en el fil. Si vamos o a lo menos pensamos hacer Delano un lugar mejor para vivir, debiamos unir y votar por uno de nosotros, Larry Itliong. Larry Itliong es filipino, pero todos quienes desean ayudar a la raza. Votaran por el. Su esposa es mexicana y el es uno de nosotros.

Su antagonista es Frank Herrera el contratista. Herrera es uno de los vendidos quien a vendido la raza a los patrones para hacerse rico. Ahora es rico, no de su propio sudor, pero de vender el sudor y trabajo de sus hermanos. Trata sus trabajadores como esclavos. Se rehusa a pagar mejores sueldos, y le ayuda al rancho rico a tener los sueldos bajos. Esta encontra la huelga y encontra cualquier cosa que no le llena la bolsa de dinero. Un voto por Herrera es un voto por Hronis, Zaninovitch y Divizitch, y todos los otros que nos quieren tener abajo de sus pies. Un voto por Herrera es un voto para que no tengamos trabajo en el invierno y sueldos bajos en el verano. Un voto por Herrera es un voto para que nos hagan mas "trinquetes" en nuestro cheque, y todos los otros modos de que los contratistas nos engañan. Herrera esta barbeando los patrones, quienes le pagan bien a el.

NO VOTE POR HERRERA, ENEMIGO DE LA RAZA.

Vote por **LARRY ITLIONG**, quien es un trabajador campesino, y quien nos ayudara a mejorar nuestros sueldos.



DON HERRERA, CONTRATISTA

ELECTION NEWS

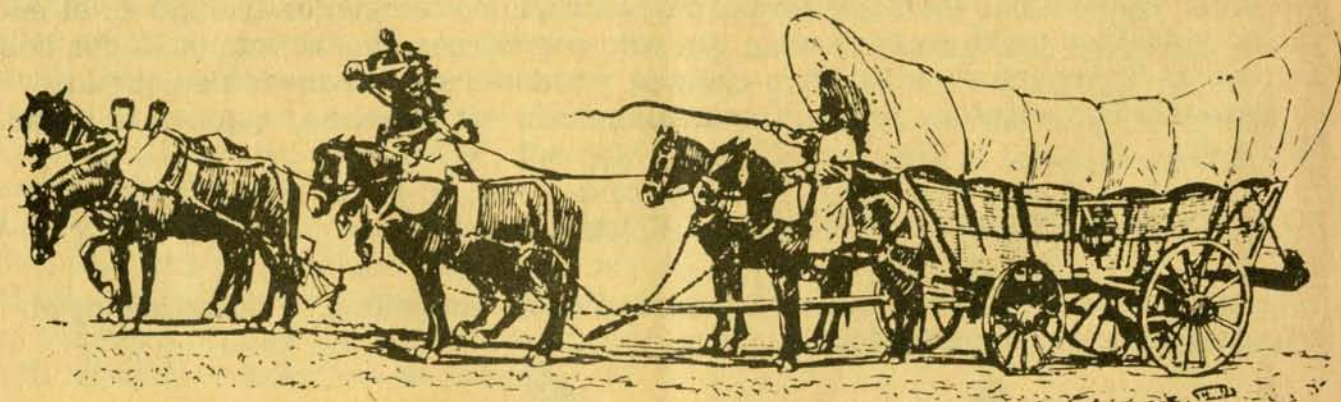
P.O. BOX 1060
DELANO, CALIFORNIA

Non-Profit
Organization
U. S. Postage
PAID
Delano, Calif.
Permit No. 124

Problemas de Delano

Un gran problema para Delano es de como ayudarlo a la gente pobre y a los trabajadores campesinos. Los senadores prometieron hacer la lucha a obtener sueldos mas altos y a pasar leyes que nos daran los mismos derechos que otros trabajadores tienen. Y cuando gane la huelga, todo mundo ganara mejores sueldos y un fuerte contrato de trabajo. Pero hay otras cosas que podemos hacer trabajo.

Larry Itliong, quien es un candidato para el concilio de la ciudad, dice que elijido, hara la lucha para hacer el condado que edifique un hospital nuevo en Delano. Le servira a la gente de Earlimart, Richgrove, y tambien McFarland, Le ayudaria a cualquier persona que estuviera enferma, y no tuvieron que pagar hasta que estuvieron bien y ganando suficiente dinero. Tambien esta en favor de proyectos de casas de renta mas baja para los trabajadores campesinos, y para arreglar caminos y banquetas y bordenos. Por eso debiamos de votar por Larry Itliong en las elecciones el martes 12 de abril.



No One Owns Delano

The ranchers have always run Delano. They think they own the town. They expect to re-elect their puppets to the City Council. They back Frank Herrera, the labor contractor, who helps them keep wages low and keep the people in slavery.

But there is one man running who will help the people. He is Larry Itliong, and Larry Itliong is determined to get higher wages for farm workers. He is fighting against the greedy contractors and ranchers who have made our town suffer. The ranchers are giving Herrera and company lots of money. But times are changing and Larry may win in spite of all the money and power that is against him.

SCHEDULE FOR THE LAST DAYS

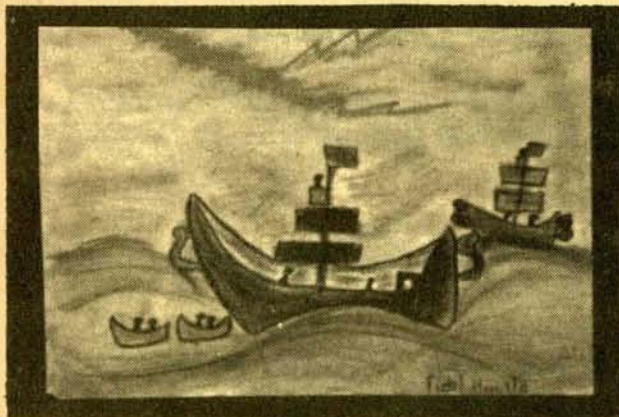


Many groups will join the pilgrimage during its last days. You are asked to join us on this historic occasion.

Friday, April 8 (Good Friday): Cortland to Freeport. There will be 14 stops to symbolize the stations of the cross, and a rally and passion play at the Freeport Sportsmen's Club at 7:00 p.m.

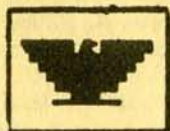
Saturday, April 9: Freeport to West Sacramento, after a joint Catholic, Protestant, and Jewish prayer service at 8 a.m. In West Sacramento, the pilgrims will go to Our Lady of Grace School, at Jefferson and Linden. A rally at 6:30.

Sunday, April 10 (Easter): 8:30 a.m. --Easter Mass and service (Grace School, Jefferson & Linden); 11:00--Start of the last march; 1:15--Arrival at the bridge, and entry into SACRAMENTO; 1:45--Rally on the steps of the Capitol; 3:45--Procession to Our Lady of Guadalupe Church, 7th and T streets for the lighting of the eternal flame and Benediction by the bishop; 4:00--Gran fiesta, with music, dancing, merrymaking (South Side Park across from the church).



Think of the Future

SAVE

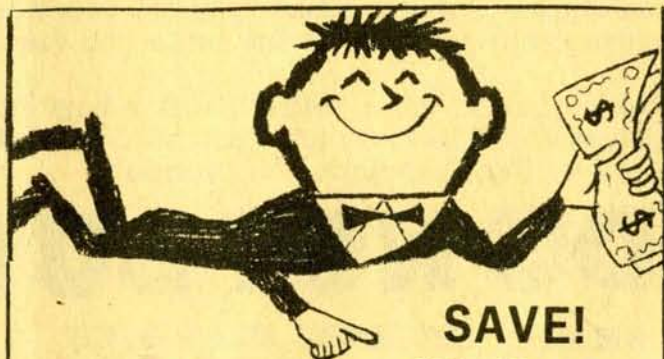


FARM WORKERS CREDIT UNION

102 ALBANY

DELANO, CALIF.

P. O. BOX 884



SAVE!
ON YOUR

INCOME TAXES

FEDERAL AND STATE

Income Tax Service

MARIE MANUEL

1905 CLINTON ST., DELANO.

OPEN 7:00 A. M. TO 10:00 P. M.

7 DAYS A WEEK

FARM WORKER PRESS, INC.
P. O. Box 1060
Delano, California

Liese Greensfelder 28E
343 Montford Ave.
Mill Valley, Calif.

Non-Profit
Organization
U. S. Postage
PAID
Delano, Calif.
Permit No. 124

DON'T BUY SCHENLEY'S!

Since September 8, 1965, 4500 Mexican American, Filipino and Negro farm workers have been on strike against 35 Delano, California grape growers. The workers are represented by the National Farm Workers Association (independent) and the Agricultural Workers Organizing Committee (AFL-CIO). The strike is handled through a joint strike committee of the unions.



Schenley's, the biggest corporation in the area (with almost 5,000 acres), with 1965 profits of \$17,000,000, sometimes pays its workers as low as 30¢ an hour. Hundreds of its workers have gone on strike.

Schenley has refused the offers of the California Conciliation Service, ministers, and civic groups to promote discussion between the strikers and the growers.

Because farm workers have no assistance from the government to help bring about mediation of their strike they are dependent upon the general public to pressure growers to sit down at the table and discuss wages and conditions.

So we ask for your help through a boycott of Schenley products and through your letters to Vice President James E. Woolsey, Schenley Industries, 45 Second Street, San Francisco, California.

DO NOT BUY:

Any Schenley product, including

WHISKEY, BOURBON, AND SCOTCH

CUTTY SARK I.W.HARPER

ANCIENT AGE J.W. DANT

DEWAR'S "WHITE LABEL"

Also:

Dewar's "Ancestor"

Ne Plus Ultra

Long John

O. F. C. Canadian

MacNaughton Canadian

Schenley Reserve

Melrose Rare

Red Satin

Golden Wedding

Three Feathers

George Dickel

Old Stag

Old Charter

Echo Spring

ROMA AND CRESTA BLANCA WINE

BEWARE--most table grapes now on the market, and almost all Emperors, are Scab Grapes. Look for these labels:

→ LBL, Sweet Cluster, Heritage, Arra, Miss Bute, Supersweet, Lindy, etter Test, Quality, Sno-Boy, Jovista, Flamingo, MC Extra, Scotsman, Roxie, Treasure, Steady, Camelot, Zora, Alila, Bonophil, Tudor, Tuxedo Park, Royal Delano, Royal K, Radovich, Sall-n-Ann, Trocha, Gee Jay, Verko, Jindy, Rodes, Cashmere, 3 Brothers, PBI, Marlin, Springtime, Highlands, Vinland, MC, Blue River, PIA, Silver Knight, Silver King, Columbine, Antone's Quality, Prosperity, Honey ee, Caric, Hi Style, Louis IV, Better Test, A and A, Steele, Blue Flag, Jovista, Kenney, Jr., Del-Vin, Mr. KK, Diamond S, All American, Thomas, New Yorker, Banquet, Rennie Boy, Moses, Vines Best, Delano King, El Toro, Delano Gold, Sun Best, Sun-view, Sierra Moon, Mother's, Mary-Jo, Early Mart, VBZ.